

金 他蓋銀轉二房絲音也 義音古盡反一鏤也 正善洽反兩刃刈也 又經音義玉垂俗 補未反樹名國名上又音廢二金 鏤也

鏤 余六反鏤一器也 鏤音為 入鏤音必一

鏤 器也 鏤音為 入鏤音必一

人部第二條 亭也

樂人也 音

龍龕手鏡

(高麗本)

[遼] 釋行均 編

〔遼〕釋行均編

龍龕手鏡

（高麗本）

中華書局

圖書在版編目(CIP)數據

龍龕手鏡(高麗本)/(遼)釋行均編. —北京:中華書局,2006

ISBN 7-101-03718-6

I. 龍… II. 釋… III. 漢字-字典-遼代
IV. H162

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2005)第 127276 號

龍龕手鏡

(高麗本)

[遼]釋行均編

*

中華書局出版發行

(北京市豐臺區太平橋西里 38 號 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

北京市白帆印務有限公司印刷

*

850×1168 毫米 1/32·18½ 印張·2 插頁

1985 年 7 月第 1 版 2006 年 4 月北京第 2 次印刷

印數:9201-11200 冊 定價:48.00 元

ISBN 7-101-03718-6/H·261

出版說明

《龍龕手鏡》四卷是遼代幽州僧人行均（字廣濟，俗姓于）爲研讀佛經而編撰的一部字書。該書共收二萬六千四百三十餘字，注一十六萬三千一百七十餘字，連注總一十八萬九千六百一十餘字。部首按平上去入四聲爲序排列，各部所收之字也以四聲順序排列。每字下詳列正體、俗體、古體、今字以及或體，並作簡單的音義注釋。

六朝以至唐五代時期俗字盛行，唐寫本經卷中俗字頗多。《龍龕手鏡》輯錄了寫本經卷中大量的俗字、異體。這些字偏旁無定、繁簡無定、字形無定。爲了方便讀者據形檢字，行均依照寫本所收俗字、異體的偏旁歸部。如寫本的瓢、瓠、爬亦寫作瓢、瓠、爬，《手鏡》就將這些字既收入瓜部，又收入爪部。於是該書中就出現了「瓜」「爪」不分、「瓦」「凡」不分、「門」「門」不分、「雨」「兩」不分等「部居誤認偏旁」（清李慈銘跋語）的現象。對這一現象，行均在注釋中有時亦有所說明，如於瓜部瓜字下注云：「古花反，又瓜部與爪部相濫，爪音側絞反。」

後代學者，特別是清代文字學家，不了解該書的編寫目的和作用，對該書多所指責，甚至認爲其「俗謬怪妄」「直是費書，不可用也」（清李慈銘跋語）。今天看來，通過《龍龕手鏡》我們可以了解唐代前後人們使用俗字的情況，對於研究漢字流變有一定價值，對於閱讀敦煌出土的寫本卷子、對於發

展敦煌學也有重要意義。

《龍龕手鏡》成書時，契丹書禁甚嚴，把書傳入別國者，依法處以死刑。所以，這部書直至熙寧年間才有人得之俘虜手中，而始傳入宋。宋人重刻時，因避太祖趙匡胤祖父趙敬的嫌諱（敬與鏡音同）改「龍龕手鏡」爲「龍龕手鑑」。

《龍龕手鑑》有毛氏汲古閣舊藏宋刊本、江安傅氏雙鑑樓藏宋刊本，以及以此爲底本的影印本，如《續古逸叢書》本、《四部叢刊續編》本、虛竹齋本等。另外還有明抄本、清抄本、清刻本、明影宋抄本等。這些版本皆因輾轉抄刻而錯訛較多，尤以清刻函海本訛謬最甚。

高麗版影印遼刻《龍龕手鏡》比較接近原刻，可訂正影宋本之錯簡訛謬處甚多。但該本無卷二上聲部分，卷一興部以下脫一頁，卷三的目次及見部第一頁也殘缺。另外，還有些地方缺字或模糊不清。這次影印，我們以高麗本爲底本，卷二上聲及缺頁補之以《四部叢刊續編》本。缺字及模糊不清處亦依據《四部叢刊續編》本作校勘記附於後。

作爲影印底本的高麗版影印遼刻《龍龕手鏡》由山西省文物局提供。

中華書局編輯部一九八二年十二月

目錄

新修龍龕手鏡序

平聲卷第一

金第一

人第二

言第三

心第四

山第五

車第六

長第七

門第八

刀第九

衣第十

衤第十一

牛第十二

月第十三

文第十四

支第十五

皮第十六

方第十七

風第十八

几第十九

亼第二十

舟第二十一

毛第二十二

斤第二十三

巾第卅四	.....	一三八
勺第卅五	.....	一四〇
矛第卅六	.....	一四一
禾第卅七	.....	一四二
隹第卅八	.....	一四八
弓第卅九	.....	一五〇
田第三十	.....	一五三
亼第卅一	.....	一五五
羊第卅二	.....	一五九
身第卅三	.....	一六〇
尸第卅四	.....	一六二
魚第卅五	.....	一六五
戈第卅六	.....	一七三
口第卅七	.....	一七四
韋第卅八	.....	一七六
音第卅九	.....	一七七

多第四十	.....	一七八
九第卅一	.....	一七九
光第卅二	.....	一八〇
香第卅三	.....	一八〇
繼第卅四	.....	一八一
殷第卅五	.....	一八一
黃第卅六	.....	一八二
辛第卅七	.....	一八三
厶第卅八	.....	一八四
高第卅九	.....	一八五
其第五十	.....	一八五
章第五十一	.....	一八六
生第五十二	.....	一八六
彡第五十三	.....	一八七
彡第五十四	.....	一八八
來第五十五	.....	一八八

兒第五十六	.....	一八九
而第五十七	.....	一八九
臣第五十八	.....	一八九
羸第五十九	.....	一九〇
龜第六十	.....	一九〇
元第六十一	.....	一九〇
云第六十二	.....	一九一
雲第六十三	.....	一九一
亓第六十四	.....	一九二
殳第六十五	.....	一九三
瓜第六十六	.....	一九五
龍第六十七	.....	一九六
番第六十八	.....	一九六
僉第六十九	.....	一九七
天第七十	.....	一九七
西第七十一	.....	一九七

无第七十二	.....	一九七
凡第七十三	.....	一九八
名第七十四	.....	一九八
亭第七十五	.....	一九八
牙第七十六	.....	一九八
卑第七十七	.....	一九八
寧第七十八	.....	一九八
男第七十九	.....	一九九
孚第八十	.....	一九九
廌第八十一	.....	一九九
申第八十二	.....	一九九
庀第八十三	.....	二〇〇
步第八十四	.....	二〇〇
甘第八十五	.....	二〇〇
么第八十六	.....	二〇一
《第八十七	.....	二〇一

笛第八十八	.....	二〇一	草第六	.....	二五三
由第八十九	.....	二〇一	口第七	.....	二六五
尼第九十	.....	二〇一	女第八	.....	二七九
門第九十一	.....	二〇一	鳥第九	.....	二八四
單第九十二	.....	二〇二	馬第十	.....	二九〇
圭第九十三	.....	二〇二	阜第十一	.....	二九五
凶第九十四	.....	二〇二	广第十二	.....	二九八
興第九十五	.....	二〇二	厂第十三	.....	三〇二
丹第九十六	.....	二〇三	户第十四	.....	三〇三
知第九十七	.....	二〇三	米第十五	.....	三〇四
上聲卷第二	.....	二〇五	雨第十六	.....	三〇六
手第一	.....	二〇六	酉第十七	.....	三〇九
虫第二	.....	二一九	齒第十八	.....	三一
水第三	.....	二二六	耳第十九	.....	三二三
火第四	.....	二三八	瓦第二十	.....	三三五
土第五	.....	二四五	犬第廿一	.....	三二七

豕第卅二	.....	三〇
豕第卅三	.....	三一
虎第卅四	.....	三二
兕第卅五	.....	三三
走第卅六	.....	三四
羽第卅七	.....	三六
皿第卅八	.....	三八
囧第卅九	.....	三九
爪第卅十	.....	三〇
矢第卅一	.....	三一
黍第卅二	.....	三一
鹵第卅三	.....	三二
九第卅四	.....	三三
几第卅五	.....	三三
斗第卅六	.....	三三
鼠第卅七	.....	三四

享第卅八	.....	三四
此第卅九	.....	三五
止第四十	.....	三五
泉第卅一	.....	三六
子第卅二	.....	三六
鼓第卅三	.....	三六
小第卅四	.....	三七
缶第卅五	.....	三七
老第卅六	.....	三八
井第卅七	.....	三八
喜第卅八	.....	三九
古第卅九	.....	三九
乃第五十	.....	三九
里第五十一	.....	三九
余第五十二	.....	四〇
口第五十三	.....	四〇

毘第五十四	.....	三四〇	四第九	.....	三六〇
臼第五十五	.....	三四〇	片第十	.....	三六一
也第五十六	.....	三四一	示第十一	.....	三六二
比第五十七	.....	三四一	鼻第十二	.....	三六三
是第五十八	.....	三四一	自第十三	.....	三六四
首第五十九	.....	三四一	禾第十四	.....	三六四
果第六十	.....	三四二	歲第十五	.....	三六五
去聲卷第三	.....	三四三	更第十六	.....	三六六
見第一	.....	三四三	夜第十七	.....	三六六
面第二	.....	三四六	去第十八	.....	三六六
又第三	.....	三四八	二第十九	.....	三六六
貝第四	.....	三四九	寸第二十	.....	三六七
欠第五	.....	三五三	令第廿一	.....	三六七
大第六	.....	三五六	虜第廿二	.....	三六七
亓第七	.....	三五八	亓第廿三	.....	三六八
豆第八	.....	三五九	氣第廿四	.....	三六九

軌第廿五	三六九	骨第十四	四七九
句第廿六	三六九	頁第十五	四八二
人聲卷第四	三七一	足第十六	四八八
木第一	三七二	彳第十七	四九五
竹第二	三八七	食第十八	四九九
系第三	三九五	麥第十九	五〇四
肉第四	四〇五	穴第二十	五〇六
目第五	四一七	角第廿一	五一〇
日第六	四二四	彳第廿二	五二三
白第七	四三〇	力第廿三	五二六
玉第八	四三三	立第廿四	五二八
石第九	四三九	鹿第廿五	五三〇
革第十	四四六	兀第廿六	五三一
邑第十一	四五二	色第廿七	五三三
足第十二	四五七	赤第廿八	五三四
疒第十三	四六八	一第廿九	五三四

谷第三十 五五

弋第卅一 五二六

廿第卅二 五二七

人第卅三 五二八

支第卅四 五二八

黑第卅五 五三一

舌第卅六 五三三

萬第卅七 五三四

鬲第卅八 五三五

學第卅九 五三五

𠂇第四十 五三六

出第卅一 五三六

十第卅二 五三七

卩第卅三 五三七

血第卅四 五三八

卜第卅五 五三八

奴第卅六 五三九

卓第卅七 五三九

弗第卅八 五四〇

巾第卅九 五四〇

疋第五十 五四〇

益第五十一 五四〇

壹第五十二 五四一

乚第五十三 五四一

甲第五十四 五四一

聿第五十五 五四二

束第五十六 五四二

必第五十七 五四二

不第五十八 五四三

雜第五十九 五四三

校勘記 五五七

新修龍龕手鏡序

燕臺憫忠寺沙門智光字法炬撰

夫聲明著論迺印度之宏綱觀跡成書寔
支那之令躅印度則始標天語厥号梵文
載彼貫線之花綴以多羅之葉開之以字
緣字界分之以男聲女聲支那則創自軒
轅制於沮誦代結繩於既往成進牘以相
訟辯之以會意象形審之以指事轉
乎史籀變古文為大篆程邈更大篆為

書蔡邕刊定於石經東晉淹通於竹簡孔
流競驚若百谷之朝宗七略選分比衆星
之拱極尋源討本備載於埤蒼廣蒼叶律
諧鍾咸究於韻英韻譜專門則字統說文
開牖則方言國語字學於是乎昭矣矧復
釋氏之教演於印度譯布支那轉梵從唐
雖匪差於性相披教悟理而必正於名言
名言不正則性相之義差性相之義差則
修斷之路阻矣故祇園高士探學海洪源

準的先儒導引後進揮以寶燭啓以隨函
郭迢但顯於人名香嚴唯標於寺号洙傳
歲久抄寫時訛寡聞則莫曉是非博古則
徒懷惋歎不逢敏達孰爲編修有行均上
人字廣濟俗姓于氏孤演青齊雲飛燕晉
善於音韻閑於字書觀香嚴之不精寓金
河而載緝九仞功績五變炎涼具辯宮商
細分喉齒計二萬六千四百三十餘字
一十六萬三千一百七十餘字并注摠有

十八萬九千六百一十餘字無勞避席坐奉
師資詐假擔簦立柱疑滯沙門智光利非
切玉分忝斷金辱彼告成見命序引推讓
而寧容閣筆俛仰而強爲抽毫矧以新音
徧於龍龕猶手持於鸞鏡形容斯鑒妍醜
是分故目之曰龍龕手鏡總四卷以平上
去入爲次隨部復用四聲列之又撰五音
圖式附於後庶力省功倍垂益於無窮者
矣時統和十五年丁酉七月一日癸亥序